

## وثيقة فيستا مستند توضيح منتج العميل



### مساعدتك في اتخاذ القرار

يوضح هذا المستند السمات الرئيسية لوثيقة فيستا، يرجى قراءته مع شروط الوثيقة والإيضاحات الخاصة بك. يرجى قراءته والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

# المحتويات

3	ما هي وثيقة فيستا؟
3	الملاحم البارزة للبرنامج
3	كيف يمكن لوثيقة فيستا مساعدتي؟
4	ما الذي احتاج إلى معرفته؟
9	الادخار مع وثيقة فيستا – التزم بالوثيقة وستتم مكافأتك
10	معلومات أخرى
11	كيفية تقديم شكوى
12	كيفية الاتصال بنا

يشرح هذا المستند المهم السمات الرئيسية لوثيقة فيستا الخاصة بك. يرجى قراءته جنباً إلى جنب مع التوضيح الخاص بك وشروط الوثيقة.

يرجى التأكد من أنك تفهم تمامًا ما تقوم بشرائه والاحتفاظ بهذا الوثيقة والإيضاحات الشخصية الخاصة بك وشروط الوثيقة الخاصة بك وجدول الوثيقة في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

للمقيمين في قطر، تعتبر هيئة تنظيم مركز قطر للمال جهة تنظيمية مستقلة للخدمات المالية لمركز قطر للمال، وهي تطلب منا نحن زيوريخ انترناشيونال لايف ليمتد تزويدك بهذه المعلومات المهمة لمساعدتك في اتخاذ قرار بشأن ما إذا كانت وثيقة فيستا هذه مناسبة لك.

## ما هي وثيقة فيستا؟

وثيقة فيستا هي وثيقة ادخار، وسواء كنت تخطط للتقاعد المبكر وضمان حصول أطفالك على تعليم جيد أو الادخار لشراء منزل أحلامك، فإن جعل هذه الأهداف واقع يعتمد على رغبتك في التخطيط والادخار. إذا بدأت في الادخار من خلال وثيقة الادخار المنتظم الخاصة بنا من خلال وثيقة فيستا، فإن تحقيق أهدافك المستقبلية قد تصبح أقرب مما تعتقد.

### الملامح البارزة للبرنامج

- تقدم لك وثيقة فيستا من خلال الادخار المنتظم طريقة لربط دخل اليوم بأهداف المستقبل.
- تقدم وثيقة فيستا وصولاً لمجموعة واسعة من الاستثمارات وتمنحك امكانية تحقيق عائد على مدخراتك.
- تقدم وثيقة فيستا هيكل لادخار منضبط، وهو ليس حساب مصرفي وقد تنخفض أو ترتفع قيمة الوثيقة.
- يمكنك التحقق من قيمة وثيقة الادخار الخاصة بك في أي وقت بالدخول في زيورخ انترناشيونال أونلاين.
- بالإضافة إلى مساعدتك في الادخار، تقدم لك وثيقة فيستا راحة البال وهي أنه عند وفاتك تستمر الوثيقة في دفع مبلغ لأسرتك.

## كيف يمكن لوثيقة فيستا مساعدتي؟

### أبقى ملتزماً تحصل على مكافآت

يسمى المبلغ الذي تقوم بادخاره كل شهر بـ"القسط" ويعرف طول الوقت الذي تدخر فيه بـ"المدة". أنت من يختار مبلغ الادخار وطول المدة التي تود الادخار فيها. يبلغ الحد الأدنى لمبلغ الادخار 300 دولار أمريكي شهرياً والحد الأدنى للمدة 5 سنوات. تم إعداد وثيقة فيستا لمساعدتك في الوصول إلى أهدافك المالية من خلال ادخار منضبط. يعني ذلك الاستمرار في الادخار حتى تصل إلى نهاية مدة الادخار الخاصة بك.

إذا اعتقدت أنك لا تستطيع الحفاظ على مبلغ ادخار منتظم أو الالتزام بمدة ادخار، يمكنك النظر في خيارات أكثر مرونة – يمكننا في زيورخ أن نقدم لك بعض البدائل. تم تكوين وثيقة فيستا على مدة الادخار التي قمن باختيارها، فكر فيها مثل الالتزامات المالية الأخرى المرتبطة بمدة مثل دفع رهن عقاري.

### قم بزيادة أموالك

نحن نقدم لك مجموعة واسعة من الاستثمارات؛ وتشمل الصناديق المحددة بتاريخ من زيورخ، الصناديق المخصصة التي تعتمد على المؤشر من زيورخ أو الصناديق المدارة من زيورخ. بدلاً من ذلك يمكنك الاختيار من مجموعة الصناديق الخارجية التابعة لنا. يرجى زيارة [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) للحصول على تفاصيل مجموعة الصناديق الخاصة بنا وبعض الوسائل الجيدة التي ستزودك بمعلومات أساسية للادخار والاستثمار. من المهم حقيقة أن نتذكر بأن قيمة الوثيقة الخاصة بك قد ترتفع أو تنخفض استناداً إلى أداء الصناديق التي قمت باختيارها.

### يمكنك تصميم هذه الوثيقة لتناسبك

يمكنك تصميم وثيقة فيستا لتناسب أولوياتك – مدة الوثيقة الخاصة بك والمبلغ الذي تدفعه وتيرة الدفعات والعملية الخاصة بك. الأخبار الجيدة هي أن لك حرية الانتقال بين الصناديق ويمكنك إدارة خيار الصندوق الخاص بك بفعالية للحصول على أفضل النتائج لك.

## لديك وصول إلى ادخارك عند احتياجك له

في حالة الطوارئ، يمكنك سحب أموال من الوثيقة. يعتمد المبلغ المتاح في الوثيقة على مدة اشتراكك والمبلغ الذي قمت بادخاره فيها. بما أن هذه وثيقة ادخار منضبط، من المهم أن تضع في اعتبارك أن الادخار كما هو مخطط له طوال مدة الوثيقة سوف يساعدك على تحقيق هدفك المستقبلي.

الحد الأدنى للمبلغ الذي يمكنك أن تأخذه هو 500 دولار أمريكي كسحب منتظم أو 1,000 دولار دفعة واحدة، ويسمى "سحب جزئي". لضمان استمرار الوثيقة الخاصة بك يجب عليك الحفاظ على قيمة تصفية تعادل 5000 دولار أمريكي كحد أدنى ، أو ما يعادل هذا المبلغ بمن اي عملة اخرى نحددها من وقت الى اخر ا

## ما الذي احتاج إلى معرفته؟

### كم هو المبلغ الذي يتوجب علي دفعه؟

يبدأ الادخار من مبلغ 300 دولار شهريا. مع ذلك، لا يوجد حد أقصى، يجب أن يكون المبلغ الذي تختاره مهما يكن، متاحا طوال مدة الادخار التي اخترتها. يمكنك أيضا إضافة استثمارات لمرة واحدة في أي وقت ابتداء من مبلغ 6,000 دولار

### إلى متى يجب علي أن أدفع فيها؟

أخبار جيدة، إذا كانت لديك رؤية من متوسطة إلى طويلة المدى، يمكن لوثيقة فيستا حقيقة أن تجعلك تتحكم في استثماراتك. الحد الأدنى للمدة هو خمسة سنوات ولكن من الناحية المثالية يجب أن تطابق هدف الادخار الخاص بك.

### من يمتلك الوثيقة؟

يمكننا هيكلة وثيقة فيستا بعدة طرق، نقدم لك بعض الخيارات:

**لك أنت فقط (وثيقة التأمين الفردي على الحياة فقط)** – إذا كنت شخص واحد أو الشخص الرئيسي الذي يتلقى أجراً في أسرة قد تحتاج لوثيقة ادخار لتمويل تقاعدك أو إنشاء وديعة لعقار

**لك ولشخص آخر (وثيقة التأمين المشترك على الحياة بوفاة الأول)** – وثيقة مشتركة تقدم حماية لشخصين مع دفع تعويض واحد عند وفاة حامل وثيقة. يمكن أن تكون هذه مناسبة لك ولشريكك مقارنة بوثيقتين فرديتين.

من المهم ملاحظة أن مدة وثيقة فيستا الخاصة بك التي تم اختيارها سوف تنتهي قبل بلوغك عمر الـ 80 سنة إذا كنت أنت فقط من يملك الوثيقة. إذا كنت أنت وشخص آخر تملكان الوثيقة، تنتهي عند بلوغ الشخص الأكبر سناً لعمر الـ 80 سنة.

### كم يجب أن يكون عمري للبدء في وثيقة فيستا؟

أي عمر بين 18 و 74 سنة

### كيف يمكنني أن أدفع مبلغ الادخار المنتظم الخاص بي؟

نحن نقبل الأقساط المنتظمة من بطاقات الائتمان أو أمر الدفع الدائم أو بشيك أو تحويل تلغرافي (الأول قسط فقط)

## هل يمكننا أن أجري تعديلات على مبلغ الادخار الخاص بي؟

لديك بعض المرونة فيما يختص بمبلغ الادخار في وثيقة فيستا، ومن شأن إجراء أي تعديلات أن يزيد أو يخفض من احتمال تحقيق هدفك المالي المستقبلي. يمكن أن تتمثل الخطوة الإيجابية في زيادة مبلغ الادخار الخاص بك بشكل تلقائي كل سنة من خلال ميزة تسمى المقايسة، والتي سوف تحميك من تأثير التضخم؟

### التزامك تجاهنا

هنالك بعض الأشياء تحتاج إلى إجرائها للتأكد من أن الوثيقة الخاصة بك تم إعدادها بشكل مناسب وتستمر في العمل لمصلحتك، وهي:

- تزويدنا بجميع المعلومات التي نطلبها عند التقديم للوثيقة الخاصة بك.
- الإجابة على جميع الأسئلة عند التقديم بالكامل وبصدق ودقة.
- دفع جميع أقساط التأمين كما هي مخطط لها في جدول الوثيقة الخاصة بك.
- التأكد من اتخاذ الوثيقة الخاصة بك على المدى المتوسط إلى المدى الطويل
- التأكد من إخبارنا بأية تغييرات تطرأ على صحتك أو تاريخك العائلي أو مهنتك أو بلد إقامتك.
- إخبارنا إذا اشتركت في أي أنشطة خطيرة

### رسوم وثيقة فيستا الخاصة بك

تم إعداد وثيقة فيستا بطريقة تشجع وتعزز من عادة الادخار استناداً إلى مدة الادخار التي اخترتها. سوف نتناول الرسوم الرئيسية في الوثيقة الخاصة بك الآن، من المهم فهم مقدار الرسوم ومن أين سيتم اقتطاعها.

نوع الرسم	السعر المطبق	كيف ومتى يتم اقتطاع هذا الرسم
رسم استرداد النفقات	4 ٪ سنوياً يتم استقطاعها من أقساط التأمين المنتظمة المدفوعة خلال "فترة المساهمة الابتدائية"، وعادة ما تكون أول 18 شهراً من أقساط التأمين المنتظمة أو أي زيادة في أقساط التأمين المنتظمة.	يتم اقتطاع هذا الرسم من استثماراتك في بداية كل شهر حتى تاريخ استحقاق الوثيقة.
رسم الوثيقة الشهري	هذا رسم ثابت يبلغ 8.25 دولار ويتم اقتطاعه كل شهر	يتم اقتطاع هذا الرسم من استثماراتك في بداية كل شهر طوال مدة الوثيقة الخاصة بك.
رسم الإدارة السنوي	1 ٪ سنوياً من قيمة الوثيقة الخاصة بك.	يتم اقتطاع هذا الرسم من استثماراتك في بداية كل شهر طوال مدة الوثيقة الخاصة بك.
رسوم الصندوق الأساسي	يتم فرض رسوم الصندوق من قبل مديري الصندوق وستختلف باختلاف أنواع الصناديق يعرض مركز الصندوق هذه الرسوم على الموقع الإلكتروني Zurich.ae	لا تدفع هذه الرسوم بشكل مباشر حيث يتم اقتطاعها يومياً قبل احتساب السعر اليومي لكل صندوق
رسوم صندوق الخارجي لزيورخ	إذا تم اختيار الصناديق الخارجية من زوريخ، ينطبق رسم إدارة صندوق سنوي إضافي بنسبة 0.75%	لا تدفع هذه الرسوم مباشرة حيث سيتم خصمها قبل حساب سعر كل صندوق.

## إذا توقفت عن الادخار

نوع الرسم	السعر المطبق	كيف ومتى يتم اقتطاع هذا الرسم
رسم الوثيقة الخاملة	إذا توقفت عن دفع أقساط منتظمة، سوف نقطع رسم يبلغ 10 دولار أمريكي كل شهر	يتم اقتطاع هذا الرسم من استثمارك في بداية كل شهر إذا توقفت عن دفع أقساط التأمين المنتظمة، ويستمر استقطاعه حتى تعيد البدء في دفع أقساط التأمين المنتظمة

من المهم أيضا تذكر أنه يجب عليك دفع أقساط التأمين وإذا لم تقم بذلك فقد تنتضي الوثيقة الخاصة بك. خلال ثلاثة أشهر إذا لم تدفع أقساط التأمين سنقضى الوثيقة. يعني ذلك بأن الوثيقة الخاصة بك لم يعد بها قيمة استثمار وأيضا لن تنطبق أي مزايا تأمين قمت باختيارها

## إذا كنت تدفع أقساط تأمين فردية

نوع الرسم	السعر المطبق	كيف ومتى يتم اقتطاع الرسم
رسم قسط تأمين فردي	ما يصل إلى 7% من قسط التأمين الفردي الخاص بك.	يستقطع هذا الرسم من قسط تأمين الفردي الخاص بك قبل أن نضيفه إلى الوثيقة الخاصة بك.

## إذا قمت باستثمار في صندوق بعملة مختلفة

نوع الرسم	السعر المطبق	كيف ومتى يتم اقتطاع الرسم
رسم تحويل العملة	ينطبق هذا الرسم عند تحويل وحدات في ومن الصناديق حيث تختلف عملات الصندوق يبلغ الرسم 0.175% من صافي المبلغ المنقول بين كل صندوق خلال عملية التحويل	يتم اقتطاع هذا الرسم من استثمارك مباشرة بعد اكتمال تحويل الصندوق.

إذا دفعت أقساط تأمين أو طلبت منا دفع مبالغ من الوثيقة الخاصة بك بعملة مختلفة عن عملة الوثيقة الخاصة بك، فسنقوم بإجراء تحويل عملة باستخدام سعر الصرف الذي نحدده في ذلك الوقت.

## إذا اخترت مزايا تأمين إضافية

من شأن مزايا التأمين الإضافية أن تساعد شريكك أو أطفالك في الاستمرار في دفع أي التزامات مالية قد تكون مستحقة عليهم إذا لم تعد موجودا. نحن نقدم اثنين من مزايا التأمين الإضافية على وثيقة فيستا لتختار من بينهما.

إذا اخترت الحصول على مزية التغطية التأمينية على الحياة الإضافية فإن هنالك رسم شهري على ذلك، يتم اقتطاعه من استثمارك بينما هذه المزية قائمة، ويتم احتسابها على الفرق بين مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة التي ترغب فيها وقيمة وثيقة فيستا الخاصة بك. نحن ننظر في مجموعة متنوعة من العوامل، بما في ذلك الصحة وعادات التدخين لتحديد هذا الرسم. يرجى قراءة القسم 12.3 من شروط وثيقة فيستا للحصول على المزيد من التفاصيل.

إذا اخترت الحصول على مزية الإعفاء من قسط التأمين فإن هنالك رسم شهري على ذلك يتم اقتطاعه من استثمارك بينما هذه المزية قائمة. يعتمد الرسم على مجموعة متنوعة من العوامل، بما في ذلك الصحة وعادات التدخين، وهو نسبة مئوية من مبلغ دفعة قسط التأمين الخاص بك المفصل في جدول الوثيقة الخاصة بك. يرجى قراءة القسم 12.4 من شروط وثيقة فيستا الخاصة بك للحصول على المزيد من التفاصيل.

## متى لن يتم دفع مطالبة؟

يرجى إلقاء نظرة جيدة على القسم 18 من شروط الوثيقة للحصول على القائمة الكاملة للأسباب التي قد تتسبب في عدم دفع مطالبة. سوف تكون هنالك استثناءات محددة لكل مزية. عموماً، فإننا قد لا نتمكن من دفع مطالبة إذا:

- انقضت الوثيقة أو تمت تصفيتها أو أصبحت مستحقة قبل حدث المطالبة.
- كانت المطالبة تتعلق بإخفاك في الإفصاح أو تحريف أي حقيقة عند التقديم لوثيقة، أو زيادة في الوثيقة أو إعادة بدء دفع أقساط التأمين في الوثيقة.
- لم نخبرنا بالمعلومات التي ستساعدنا في تقييم وقبول الوثيقة الخاصة بك ومخاطر التأمين التي تحملها.
- كانت المطالبة ناتجة عن مشاركتك في:
  - عمليات حربية أو شبه حربية
  - الغزو أو الأعمال العدائية أو التمرد أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية أو الحرب الأهلية أو الثورة أو العصيان المسلح أو اغتصاب سلطة الحكومة
  - عمل قام به عدو أجنبي
  - أي نشاط يقود إلى إعلان الحكم العرفي أو حالة حصار.
  - الإرهاب أو مؤامرة للقيام بإرهاب والتي تشمل أي نشاط يهدد استمرار الحياة البشرية أو تتسبب في ضرر بالممتلكات.

## إذا قمت بإغلاق الوثيقة أو تصفيتها

إذا قمت بإغلاق وثيقة فيستا الخاصة بك أو تصفيتها كما تسميها شركات التأمين، سوف يكون هنالك رسم تصفية.

تذكر أن وثيقة فيستا الخاصة بك قد تم إعدادها استناداً إلى مدة الادخار التي اخترتها، فكر فيها كالعقود المالية التي تستند إلى مدة مثل دفع رهن عقاري.

إذا قمت بإغلاق الوثيقة الخاصة بك، يشار إلى ذلك بـ "التصفية الكاملة" قبل تاريخ الاستحقاق، سوف يكون هنالك رسم على ذلك كما هو مبين في قسم الرسوم أدناه. إذا قمت ببيع الوثيقة الخاصة بك بالكامل خلال 18 شهراً من دفع أي مكافأة ترحيبية، يتم اقتطاع ذلك من الوثيقة قبل دفع قيمة التصفية. يكون رسم التصفية نسبة مئوية في القيمة أقساط منظمة مدفوعة خلال فترة مساهمة ابتدائية (بما في ذلك أي مكافآت ترحيبية مدفوعة)، بالإضافة إلى رسم ثابت قدره 1000 دولار أمريكي.

يكون رسم التصفية رسم متغير يعتمد على، ضمن أشياء أخرى، الوقت المتبقي حتى تاريخ استحقاق الوثيقة.

كان رسم التصفية سيعتمد على مدة الوثيقة المتبقية وعليه يجب استخدام الإيضاحات الشخصية الخاصة بك كدليل على ما قد تحصل عليه عند التصفية المبكرة

يوضح الجدول التالي رسم التصفية ويتم التعبير عنه بنسبة مئوية في قيمة الوثيقة. الأرقام المبينة توضيحية فقط وسوف يعتمد رسم التصفية على مستوى قسط التأمين الذي تدفعه ومدة الوثيقة ووقت تصفية الوثيقة ومعدلات النمو الفعلية التي تم تحقيقها. للحصول على المزيد من المعلومات يرجى الرجوع للإيضاحات الشخصية الخاصة بك.

مدة الوثيقة					في نهاية سنة الوثيقة
25 سنة	20 سنة	15 سنة	10 سنوات	5 سنوات	
الرسم كنسبة مئوية للقيمة الابتدائية للوحدة					
100%	100%	100%	100%	100%	1
78.91%	70.41%	58.50%	39.58%	14.84%	2
77.43%	68.34%	55.60%	35.65%	10.15%	3
75.85%	66.13%	52.49%	31.47%	5.21%	4
74.16%	63.76%	46.73%	2.49%	0.00%	5
72.35%	61.22%	43.26%	19.28%		6
70.41%	58.50%	39.58%	14.84%		7
68.34%	52.49%	35.65%	10.15%		8
66.13%	46.73%	31.47%	5.21%		9
63.76%	43.26%	23.49%	0.00%		10
61.22%	39.58%	19.28%			11
58.50%	35.65%	14.84%			12
55.60%	31.47%	10.15%			13
52.49%	23.49%	5.21%			14
46.73%	19.28%	0.00%			15
43.26%	14.84%				16
39.58%	10.15%				17
35.65%	5.21%				18
31.47%	0.00%				19
23.49%					20
19.28%					21
14.84%					22
10.15%					23
5.21%					24
0.00%					25



## الادخار مع وثيقة فيستا – التزم بالوثيقة وستتم مكافأتك

### المكافأة الترحيبية ومكافأة الولاء

سوف نبدأ الادخار الخاص بك بمكافأة ترحيبية خلال أول 12 شهرا من الوثيقة الخاصة بك. يعتمد مبلغ المكافأة على حجم ادخارك.

سوف ندفع لك أيضا مكافأة ولاء كل خمس سنوات وفي نهاية الوثيقة الخاصة بك. تعتمد مكافأة الولاء على استلام جميع مبالغ الادخار المنتظم حتى تاريخ استحقاق دفع مكافأة الولاء. لذلك يجب التأكد من الالتزام بالوثيقة لكي تحافظ على استمرار مكافأتك. تتوفر التفاصيل المتعلقة بالمكافأة الترحيبية ومكافأة الولاء في القسمين 7 و 8 من شروط وثيقة فيستا.

### مزايا التأمين لتأمين هدفك المالي

تدفع وثيقة فيستا مبلغا مقطوعا لمن تعيلهم في حالة الوفاة خلال مدة الوثيقة. سوف يتم منحك تلقائيا **مزية الوفاة العرضية مجانا** عندما تبدأ في الوثيقة الخاصة بك. تقدم لك هذه المزية مبلغ يستحق الدفع إذا توفيت كنتيجة مباشرة لحادث. الحد الأقصى للمزية الذي سندفعه هو 50,000 دولار أمريكي

يمكنك أيضا اختيار الحصول على **مزية تغطية تأمينية إضافية على الحياة**. تتوفر هذه المزية لك إذا كان عمرك أقل من 60 سنة عندما تبدأ الوثيقة الخاصة بك. إذا كنت تقوم بادخار منتظم، يكون مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة هو 6 أضعاف مبلغ الادخار السنوي الخاص بك عندما تبدأ الوثيقة الخاصة بك. الحد الأقصى للتغطية التأمينية الإضافية المتاحة على الوثيقة هو مبلغ 360,000 دولار أمريكي

**الإعفاء من قسط التأمين** هو أيضا مزية تأمين متاحة لك. تعني هذه المزية أنه في حالة عدم تمكن المؤمن له على الحياة من العمل حسب التعريفات في شروط الوثيقة الخاصة بنا يتم دفع الأقساط المخطط لها من الوثيقة. يعني ذلك أن الوثيقة يمكن أن تستمر كما هو محدد لها أصلا. سوف يزود هذا بتغطية حتى عودتك للعمل أو بلوغك سن الـ 70 سنة أو عند استحقاق الوثيقة، أيهم يأتي أولا.

### فهم عوامل المخاطر

إن شراء وثيقة فيستا يعتبر التزاما على المدى المتوسط إلى الطويل، لذا فقد تحصل على مبلغ يقل عن المبلغ المبين في الإيضاحات الشخصية الخاصة بك إذا:

- كان نمو الاستثمار أقل مما هو متوقع، يرجى تذكر أن قيمة أي استثمار والعائد منه قد ينخفض أو يرتفع نتيجة لتقلبات السوق
- سحبت أموالا من الوثيقة الخاصة بك أكثر مما هو مخطط له أو مما تم إيضاحه في الإيضاحات الشخصية الخاصة بك
- توقفت عن أو قمت بتخفيض أقساط التأمين الخاصة بك. قد يتسبب ذلك في انقضاء الوثيقة. إذا حدث ذلك ستنتهي الوثيقة ولن تحصل على أموالك.
- إن التوقف عن أو تخفيض أقساط التأمين قد يعني أيضا أننا سوف نطالبك بوحدة المكافأة الترحيبية وقد لا تكون مؤهلا للحصول على مكافأة الولاء الخاصة بك و/أو مكافأة الاستحقاق.
- إذا توقفت عن دفع أقساط التأمين، يستمر خصم جميع الرسوم وأي رسوم على التغطية التأمينية الإضافية على الحياة، وتنتهي أي مزية وفاة عرضية و/أو مزية إعفاء من قسط التأمين والرسوم المرتبطة بها.
- إذا تمت تصفية الوثيقة الخاصة بك بالكامل قبل تاريخ استحقاق الوثيقة، سيكون هنالك رسم تصفية كما هو مبين على صفحة 7 من هذا المستند.

# معلومات أخرى

## تغيير رأيك وإلغاء الوثيقة

لديك 30 يوماً من تاريخ استلام مستندات الوثيقة الخاصة بك للكتابة إلينا وتطلب إلغاء الوثيقة.

يمكنك الإلغاء قبل استلام أي مستندات بالتواصل إما بمستشارك المالي أو بنا مباشرة

إذا كان يتم دفع أقساط تأمين منتظمة في الوثيقة الخاصة بك وقررت الإلغاء سوف نرد جميع أقساط التأمين المنتظمة التي تم دفعها.

إذا قمت بدفع قسط تأمين فردي وكان هنالك انخفاض في قيمة استثمارك بين وقت إصدار الوثيقة الخاصة بك واستلامنا لطلبك للإلغاء، سوف نقتطع المبلغ من أي استرداد.

## كن مواكبا

إذا رغبت في معرفة كيفية أداء الوثيقة الخاص بك، قم بزيارة [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) عند إصدار الوثيقة الخاصة بك، وأضغط على زر "حسابي" وسجل في زيورخ انترناشيونال أونلاين.

## توفير الحماية لك

تقدم آيل أوف مان مزايا مميزة كقاعدة لوثائق الاستثمار والحماية الخاصة بك. تضمن لوائح التأمين على الحياة لسنة 1991 في آيل أوف مان (تعويض حاملي الوثائق) أنه في حالة عدم قدرة شركة تأمين على الحياة مرخصة في آيل أوف مان على الوفاء بالتزاماتها تجاه مالكي وثائقها، يدفع صندوق تعويض حاملي الوثائق لمالكي الوثائق مبلغا يساوي نسبة 90% من مبلغ أي التزام على شركة التأمين بموجب عقد.

يعمل برنامج الجزيرة عالميا في تقديم الحماية لمالكي الوثائق بغض النظر عن مكان إقامتهم وسوف يتم تمويلها بفرض ضريبة على أصول باقي شركات التأمين على الحياة المرخصة في آيل أوف مان

## الانتقال إلى الخارج

تم إعداد وثيقة فيستا لتلبية المتطلبات القانونية والتنظيمية للعملاء المقيمين في الدولة التي تم فيها شراء هذه الوثيقة. في حال انتقال مالك الوثيقة أو المؤمن له على الحياة إلى دولة أخرى خلال مدة الوثيقة، قد لا تصبح هذه الوثيقة مناسبة.

قد تؤثر القوانين واللوائح المعمول بها في بعض الدول على قدرتنا في الاستمرار في إدارة الوثيقة وفقاً لشروط الوثيقة وقد لا نصبح قادرين على توفير جميع المزايا بموجب الوثيقة. على سبيل المثال، قد لا نستطيع معالجة تعليمات التحويل المرتبطة بالوثيقة أو قبول أقساط التأمين المستقبلية

يجب على مالك الوثيقة إبلاغنا بأي تغيير في بلد الإقامة خلال مدة الوثيقة قبل سريان ذلك التغيير.

## القوة المالية

إذا رغبت في معرفة المزيد حول قوتنا المالية يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

## مستندات مهمة يجب قراءتها

يقدم لك مستند السمات الرئيسية هذا ملخصاً لوثيقة فيستا من زيورخ، ولا يشمل جميع التعريفات أو الاستثناءات أو شروط الوثيقة. يجب عليك قراءة المستند التالية للحصول على المزيد من المعلومات:

- شروط وثيقة فيستا، تقدم الشروط الكاملة لوثيقة فيستا
- الإيضاحات الشخصية الخاصة بوثيقة فيستا؛ يقدم تفاصيل حول المزايا التي تقدمها الوثيقة الخاصة بك وتأثير عائد الاستثمار ورسوم الوثيقة على الوثيقة الخاصة بك
- دليل مجموعة الصناديق من زيورخ؛ يقدم تفاصيل حول خيارات الاستثمار المتاحة من خلال وثيقة فيستا.

# كيفية تقديم شكوى

إذا كانت لديك أية مشاكل بخصوص الوثيقة الخاصة بك، يرجى التواصل معنا أولاً باستخدام العنوان أو أرقام الاتصال المتاحة في قسم "كيفية الاتصال بنا". تتوفر تفاصيل كيفية تعاملنا مع الشكاوى على موقعنا الإلكتروني [zurich.ae](http://zurich.ae)

# كيفية الاتصال بنا

إن المتخصص المالي المعني الخاص بك عادة ما يكون هو أول نقطة اتصال. إذا رغبت في التواصل معنا، يمكنك الاتصال أو إرسال رسالة بريد إلكتروني أو الكتابة إلينا:

## البحرين



الهاتف: +97317563321

عاسلاوا احابصد 8 عاسلا نيد سيمخلا إلى دحلأا نم  
أعاسم 5



البريد الإلكتروني:

helppoint.bh@zurich.com

أو للمطالبات الخاصة بمزية الوفاة.

benefit.claims@zurich.com

## قطر



الهاتف: +9744428 6322

من الأحد إلى الخميس بين الساعة 8 صباحا  
والساعة 5 مساءً



البريد الإلكتروني:

helppoint.qa@zurich.com

أو للمطالبات الخاصة بمزية الوفاة.

benefit.claims@zurich.com



كتابيا إلى:

زيورخ انترناشيونال لايف  
زيورخ هيلب بوينت  
ص.ب. 26777 ،  
الطابق الرابع 404  
برج مركز قطر للمال  
الجناح الغربي  
الدوحة،  
قطر



كتابيا إلى:

زيورخ انترناشيونال لايف  
زيورخ هيلب بوينت  
ص.ب. 10032  
الطابق 19  
برج المؤيد  
منطقة السيف  
مملكة البحرين



الموقع الإلكتروني: zurich.ae



www.zurich.ae

## معلومات مهمة

زيورخ انترناشيونال لايف هو اسم تجاري لزيورخ انترناشيونال لايف ليمتد  
زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد مرخصة بالكامل بموجب قانون التأمين لسنة 2008 في آيل أوف مان ومنظمة من  
قبل هيئة الخدمات المالية بـ "آيل أوف مان" والتي تضمن أن الشركة تتمتع بالإدارة السليمة والمهنية و قد تم وضع  
احتياطي لحماية مصالح مالكي الوثيقة.  
لشركات التأمين على الحياة المرخصة في آيل أوف مان تضمن قوانين التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة  
1991 (تعويض حاملي وثيقة التأمين) بأنه في حالة عدم مقدره شركة تأمين على الحياة الوفاء بالتزاماتها لمالكي  
الوثيقة فإنه سوف يتم الوفاء بنسبة تصل إلى 90% من الالتزامات لمالكي الوثيقة المحميين.  
تنطبق الحماية فقط على الملاءة المالية لزيورخ انترناشيونال لايف ليمتد ولا تمتد لحماية قيمة الأصول المحتفظ بها في  
أي صناديق مرتبطة بوحدات مرتبطة بالوثيقة الخاصة بك.  
ليست للبيع للمقيمين في أو مواطني الولايات المتحدة الأمريكية بما في ذلك أي إقليم تسيطر عليه الولايات المتحدة  
الأمريكية اتحاديا.  
لا يقصد من هذا المستند أن يكون عرضا للاستثمار  
زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد مسجلة في البحرين بموجب السجل التجاري رقم 17444 ومرخصة من قبل  
مصرف البحرين المركزي كشركة تأمين أجنبية - التأمين على الحياة.  
زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد مرخصة من قبل هيئة تنظيم مركز قطر للمال

تقدم شركة زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد تأمينا على الحياة ومنتجات استثمار وحماية وهي مرخصة من قبل هيئة الخدمات المالية  
بـ "آيل أوف مان"

مسجلة في آيل أوف مان بموجب رقم تسجيل 20126 سي.  
مكتبها المسجل: زيورخ هاوس، مجمع أعمال آيل أوف مان، دوغلاس، آيل أوف مان، آي إم 2 كيو زي  
هاتف: +44 1624 662266  
www.zurichinternational.com



ZURICH®